

# 內地明年基本實現養老保險全覆蓋



國務院總理溫家寶1日主持召开國務院常務會議，決定啟動城鎮居民社會養老保險試點。

據通社1日電 中國政府網消息，國務院總理溫家寶1日主持召开國務院常務會議，決定啟動城鎮居民社會養老保險試點。會議指出，開展城鎮居民社會養老保險試點，標誌着中國基本養老保險制度全覆蓋。會議決定，自2011年7月1日起，啟動城鎮居民社會養老保險試點工作，今年試點範圍覆蓋全國60%的地區，明年基本實現全覆蓋。

願參加城鎮居民養老保險。二、參保居民要按規定繳納養老保險費，政府對參保居民繳費給予補貼，補貼標準不低於每人每年30元（人民幣，下同）。三、參保居民年滿60周歲，可按月領取包括基礎養老金和個人賬戶養老金在內的養老金。基礎養老金由政府全額支付，每人每月不低於55元，國家根據經濟發展和物價變動等情況適時調整。四、已年滿60周歲、符合規定條件的城鎮居民，不用

繳費，可按月領取基礎養老金。會議指出，開展城鎮居民養老保險試點，是中央為加快建設城鎮居民社會保障體系作出的又一重大決策，標誌着中國基本養老保險制度全覆蓋，對於實現人人享有基本養老保險，促進社會和諧，具有重大意義。試點要堅持保基本、廣覆蓋、有彈性、可持續的原則，實行社會統籌與個人賬戶相結合的制度模式，通過個人繳費與政府補貼相結合的方式籌集資金，與其他社會保障政策相配套，保障城鎮居民老年基本生活。

# 俄輸華原油 全程運費中方付

## 王岐山晤普京 中俄能源談判達共識

香港文匯報訊 據中新社報道，中國國務院副總理王岐山5月31日在莫斯科會見了俄羅斯總理普京。王岐山表示，中俄能源談判代表5月31日成功舉行了第七次會晤，中俄在天然氣領域合作潛力巨大，此次會晤中，雙方就有關天然氣合作達成重要共識，力爭盡快取得突破性進展。會見後，在普京的見證下，王岐山副總理與俄副總理謝欽簽署了中俄《天然氣領域合作諒解備忘錄的議定書》。



5月31日，中俄能源談判中方代表、國務院副總理王岐山(左)在莫斯科與中俄能源談判俄方代表、俄羅斯副總理謝欽(右)在中俄能源談判代表第七次會晤結束後簽署備忘錄。總理普京(中)參加了簽署儀式。

普京對王岐山副總理來俄舉行中俄能源談判代表第七次會晤感到高興。普京強調，俄中兩國務實合作具有全方位發展的特點，其中能源合作佔重要位置。他指出，正是當年他和胡錦濤主席的共同推動，俄中原油管道項目才得以上馬。現在已看到這條管線投入運行的實際成果。俄中即將開展的天然氣合作規模宏大，雙方正在進行東、西線天然氣兩個大項目的談判，都是標誌性工程。西線每年供氣300億立方米，東線每年供氣380億立方米，而且都是為期30年的合作，意義重大。希望雙方在6月份胡錦濤主席訪俄期間取得實質性進展。普京請王岐山轉達對胡錦濤主席和溫家寶總理的問候。

■5月31日，中俄能源談判中方代表、國務院副總理王岐山(左)在莫斯科與中俄能源談判俄方代表、俄羅斯副總理謝欽(右)在中俄能源談判代表第七次會晤結束後簽署備忘錄。總理普京(中)參加了簽署儀式。新華社

中俄原油運輸費爭端解決 俄石油管道運輸公司(Transneft)與俄羅斯國家石油公司(Rosneft)代表31日向俄新社透露，中方已經向前者轉賬支付了7,800萬美元，向後者轉賬支付了1.17億美元，從而償清了石油供應欠款。至此，中俄就原油運輸費用所產生的爭端得到圓滿解決。根據中俄2009年達成的貸款換石油協議，中國將向俄羅斯石油公司、俄羅斯天然氣工業公司和俄羅斯管道運輸公司提供總額250億美元貸款，作為回報俄羅斯承諾未來20年內向中國輸送原油以抵償貸款。石油價格以專門的公式確定，各方均未透露具體細節。2010年是該協議實施的第一年。

## 上合月中峰會 胡錦濤料出席

香港文匯報訊 (記者 葛沖 北京報道) 上海合作組織成立10周年首腦峰會將於本月15日在哈薩克斯坦首都阿斯塔納舉行，中國國家主席胡錦濤預料將會應邀與會。上合組織秘書長伊馬納利耶夫周三在京透露，各國首腦在峰會上將充分討論反恐、禁毒、西亞北非局勢、阿富汗問題、世界經濟形勢、國際金融架構、以及吸納新成員等廣泛議題，通過重要共同文件。

### 或納伊朗印巴為成員國

伊馬納利耶夫在北京的吹風會上表示，即將舉行的上合組織首腦峰會，全面總結本組織10年來的經驗，對未來10年發展作出戰略規劃，並將討論反恐、禁毒、西亞北非局勢、阿富汗問題、世界經濟形勢、國際金融架構、以及吸納新成員等廣泛議題，通過重要共同文件。此前，伊朗、巴基斯坦、印度都已提出申請，希望成為上合組織成員國。另外，阿富汗也書面申請成為上合組織觀察員國。伊馬納利耶夫表示，上合組織是開放的，此次峰會將討論擴員問題，並通過申請國義務備忘錄，開始吸納新加入國的談判進程。

## 習近平訪意古烏智4國

中新網1日電 據外交部網站消息，應意大利共和國總統喬治·納波利塔諾、古巴共和國國務委員會第一副主席兼部長會議第一副主席何塞·馬查多、烏拉圭東岸共和國副總統兼國會議員、參議長達尼洛·阿斯托里、智利共和國總統埃切尼克、皮涅拉邀請，國家副主席習近平1日離京赴意大利出席「意大利統一150周年」慶典活動並對意大利、古巴、烏拉圭、智利4國進行正式訪問。習近平的陪同人員有：科技部長萬鋼、外交部副部長張志軍、國家發展改革委副主任朱之鑫、國家開發銀行董事長陳元、商務部副部長鍾山、中央政策研究室副主任施芝鴻。

# 內地外儲逾3萬億 超臨界值

香港文匯報訊 (記者 王曉雲 北京報道) 最新數據顯示，截至今年3月末，中國外匯儲備餘額已超過3萬億美元，外匯儲備的增長呈明顯的「加速度」。中國銀行業協會專職副會長楊再平在日前召開的騰訊財經20人論壇上指出，中國外匯儲備已超臨界值，風險已經很大，需一攬子的解決方案。

楊再平表示，中國外匯儲備中美元資產佔很大比重，而美元資產現在已經顯現出巨大的風險，美國財政赤字已達到GDP的10%，國債早就超過11萬多億美元，只是因當前特有的國際貨幣體系使它得以維持。國務院發展研究中心金融研究所綜合研究室主任陳道富指出，外匯儲備根本的解決之道是需要調整中國的經濟結構，協調整個國際貨幣體系的運轉，但並非短期能夠實現，中國的外匯儲備增長有一定的長期性，未來仍將進一步擴張。

儲備專業化、精細化和效率化嚴重不足，只有量沒有質。她認為，中國在處理外儲方面缺乏對沖意識，人民幣升值了到海外消費存在很大的輿論誤區，應考慮將外匯儲備用於國內消費。

### 專家：中國墮貨幣美元化陷阱

央行貨幣研究局原副局長景學成則直言，中國已墮入貨幣美元化的陷阱，且整個貨幣發行體系極大扭曲，中國不是在對付國內的通貨膨脹，而是對付美元

對此，中國外匯研究院院長譚雅玲認為，中國外匯

### 促考慮外匯儲備用於國內消費

楊再平則指出，解決中國外匯儲備過高的問題，不僅要鼓勵藏匯於民、增加購買海外資產，還要推動國際貨幣體系改革，推動人民幣國際化進程。目前已經推動的跨境貿易人民幣結算就是整套解決方案中的重點之一。人民幣境外結算今年全年肯定會超過1萬億。



「嫦娥二號」衛星近日順利完成第二次虹灣成像。圖為去年11月8日傳回的月球虹灣區域局部影像圖。

據中新社北京1日電 中國航天科技集團公司1日消息，「嫦娥二號」衛星近日成功實施第二次月球虹灣區域降軌、成像及升軌控制，順利完成第二次虹灣成像。

據中國航天科技集團公司第五研究院「嫦娥二號」衛星總體設計人員介紹，按照工程總體要求和衛星拓展試驗計劃安排，「嫦娥二號」衛星在工作壽命期結束後，擴展階段將充分利用衛星現有資源和能力，開展相關在軌試驗項目，包括圍繞「嫦娥三號」軟著陸任務開展技術試驗、深化科學探測特別是進一步提高圖像覆蓋能力、再次對虹灣地區成像，以便為「嫦娥三號」著陸提供更為詳細的數據等。

目前，「嫦娥二號」衛星各分系統工況正常，姿態穩定。衛星後續還將開展X頻段深空應答機長期開機和紫外敏感器長期環月試驗，為深空探測任務積累工程經驗，並擇機開展其他探索性探測。

2010年10月1日，中國在西昌成功發射第二顆月球探測衛星「嫦娥二號」，到今年4月1日繞月安全運行180天，達到了半年設計壽命。「嫦娥二號」在完成壽命期內各項既定任務後，還將進一步開展拓展性的探測試驗。

## 4000種黨史文獻國圖展出

香港文匯報訊 (記者 江鑫嫻 北京報道) 馬克思給女兒燕妮的親筆信，周恩來手筆、鄧小平刻板的旅歐刊物《少年》，丁玲《太陽照在桑乾河上》手稿等4,000種中共黨史文獻，1日在北京國家圖書館(國圖)正式展出。這是國家圖書館建館以來最大規模的革命歷史文獻展覽。其中，近半展品為首次展出。「艱難與輝煌紀念中國共產黨成立周年館藏珍貴歷史文獻(1921至1949)」展覽將於6月1日至7月31日在國圖舉行。展覽以這一時期中國社會的政治、經濟、文化以及國際共產主義運動為大背景，以中國共產黨發展歷程的時間脈絡為主線，選取各時期重要事件、重大人物作為節點，以紅色革命文獻為主體，輔以國民

黨統治地區文獻和外國人對中國革命的記錄。

### 首現「白色文獻」

另外，展覽首次披露了國統區文獻60餘種，包括《清黨運動》、《清黨叢書》、《剿匪紀實》等，在這些「白色文獻」的反襯下，更凸顯了中國共產黨艱苦卓絕、不屈不撓的奮鬥歷程，成為這次展覽的重要特色之一。展出的歷史文獻中不少是珍稀版本和珍貴名家手稿。如《共產黨宣言》第一個中文全譯本，《資本論》德文初版本等。名家手稿有馬克思、恩格斯、拉法格、燕妮等書信手稿。

## 孟建柱：力防脫離群眾失民心

香港文匯報訊 (記者 馬靜 北京報道) 國務委員、公安部部長孟建柱1日在《求實》雜誌刊發署名文章中特別指出，當前，面對世情、國情、黨情、社情的深刻變化，面對長期執政、改革開放、市場經濟、外部環境的嚴峻考驗，始終保持同人民群眾的血肉聯繫，最大限度地防止脫離群眾、喪失民心的危險，變得比過去任何時候都要更為緊迫。孟建柱指出，在新的歷史條件下，公安機關要切實

擔負起黨和人民賦予的神聖使命，忠實踐行「人民公安為人民」的莊嚴承諾，就必須緊緊抓住開展「發揚傳統、堅定信念、執法為民」主題教育實踐活動這一有利契機，繼承和發揚密切聯繫群眾的優良傳統，不斷深化同人民群眾的魚水深情，堅定不移地依靠人民群眾，積極探索新形势下專門工作與群眾路線相結合的新路子，進一步提高做好新形势下群眾工作的本領，使公安工作深深扎根於廣大人民群眾之中。

## 滬國家旅遊度假區 迪園為核心

香港文匯報訊 (記者 張一波 上海報道) 滬園建設專案案來備受外界關注，上海市府最新公佈的《上海國際旅遊度假區管理辦法》首次披露，正在營建中的上海國際旅遊度假區未來將以上海迪士尼為核心，進而輻射迪園周邊地區。

《管理辦法》首次明確提出，上海國際旅遊度假區的範圍為：北至S1公路，東至華東路，南至周鄧公路，西至S2公路紅線以內約1,000米。《管理辦法》還第一次為上海國際旅遊度假區的定位作出了明確的規劃，即整個度假區將以上海迪士尼專案為核心，整合周邊旅遊資源聯動發展，建成能級高、輻射強的國際化旅遊度假區域和主題遊樂、旅遊會展、文化創意、商業零售、體育休閒等產業的集聚區域。

### 首設產業發展資金

新成立的上海國際旅遊度假區管委會，其職能已不僅限於決策和監督方面，同時還將負責國際旅遊度假區內有關日常事務管理，其中亦包括了執法權。值得注意的是，本次《管理辦法》還首度設立國際旅遊度假區產業發展資金。用途包括支持國際旅遊度假區的開發、建設和管理，按照國際旅遊度假區產業指導目錄，促進符合國際旅遊度假區功能定位的現代服務業發展。目前，樂園工程正加緊提速。